



Undergraduate assignment feedback form

(to be completed by marker)

<i>Student Name:</i> Yujie Chen	
<i>Module Code:</i> SIC4008	<i>Student number:</i> 2006724
<i>Module title:</i> Graphical and Etymological Study of Sinograms	
<i>For completion by marker:</i>	
<i>Comments:</i>	
<i>Marker's signature:</i>	<i>Date:</i>
<i>Provisional mark:</i> NB. All marks are provisional until confirmed by the final examination board.	

How the meaning of the associative character Ci 辭 is formed

Module code: SICH4008

Module tutor: Ms. Liu

Student name: Yujie Chen

Student ID: 2006724

Date : 27 March 2024

Contents



01

The introduction
to the Conceptual
Integration
Theory

02

The analysis of
the character
Ci 辭

03

Conclusion



01

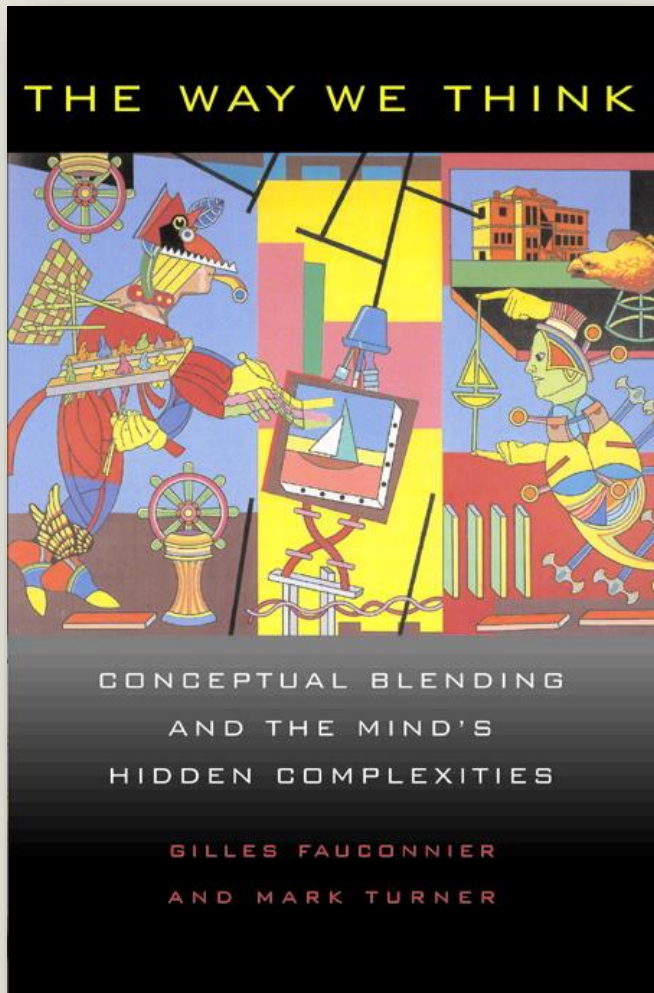
The introduction to the Conceptual Integration Theory

Cognition is constantly built throughout the evolution of society and a person's life.

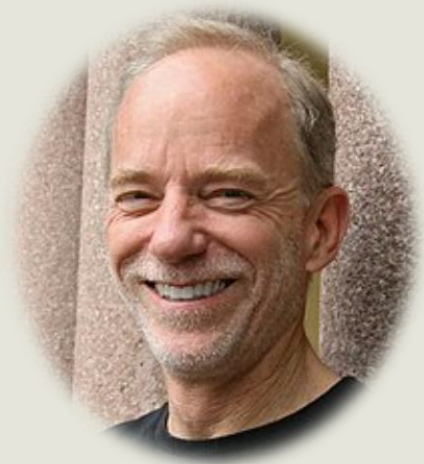




In fact, a new concept is generated based on the combination of notions already known, but it is usually hard for us to notice the process of the combination. We will feel it is a natural process.

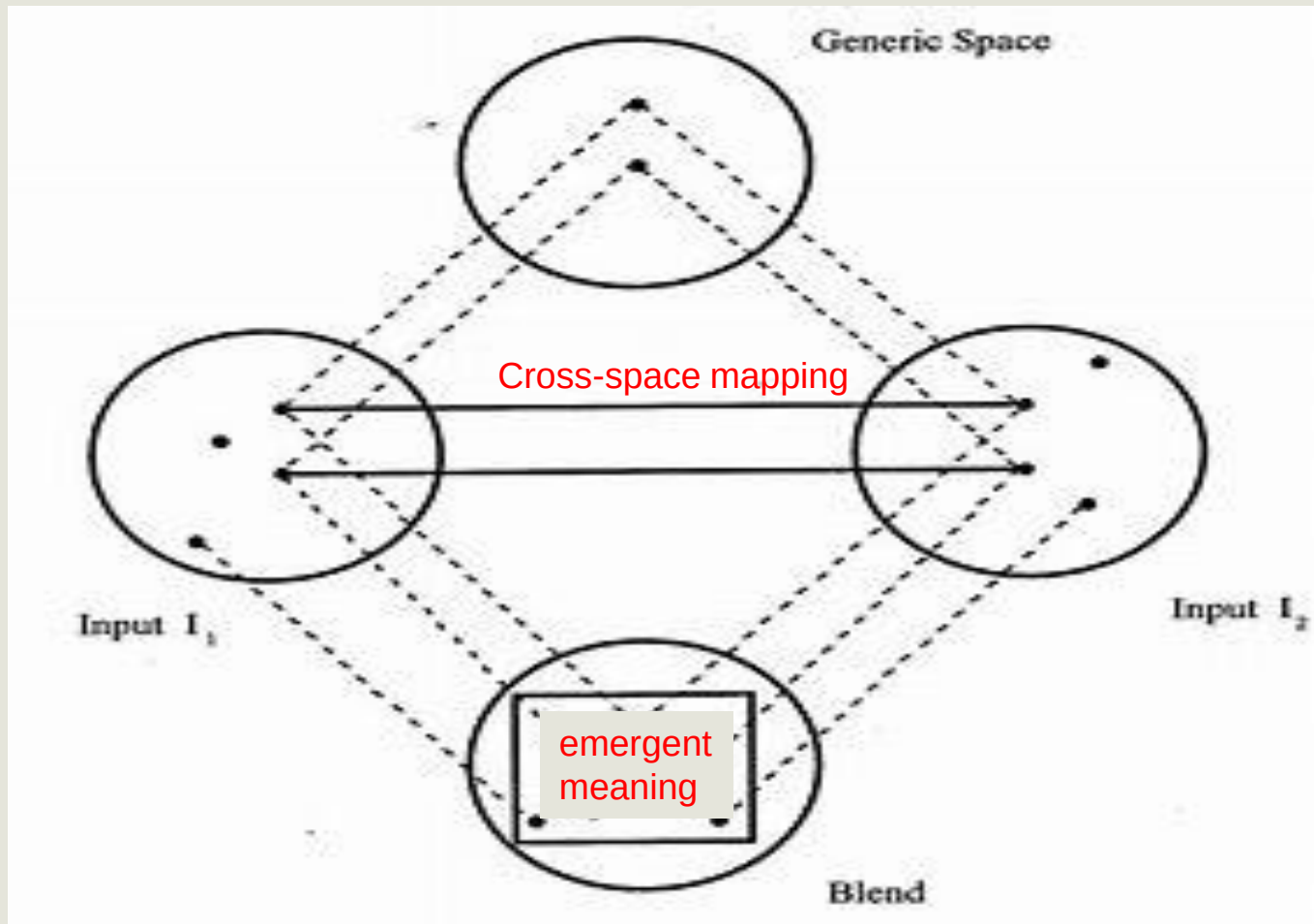


Gilles Fauconnier

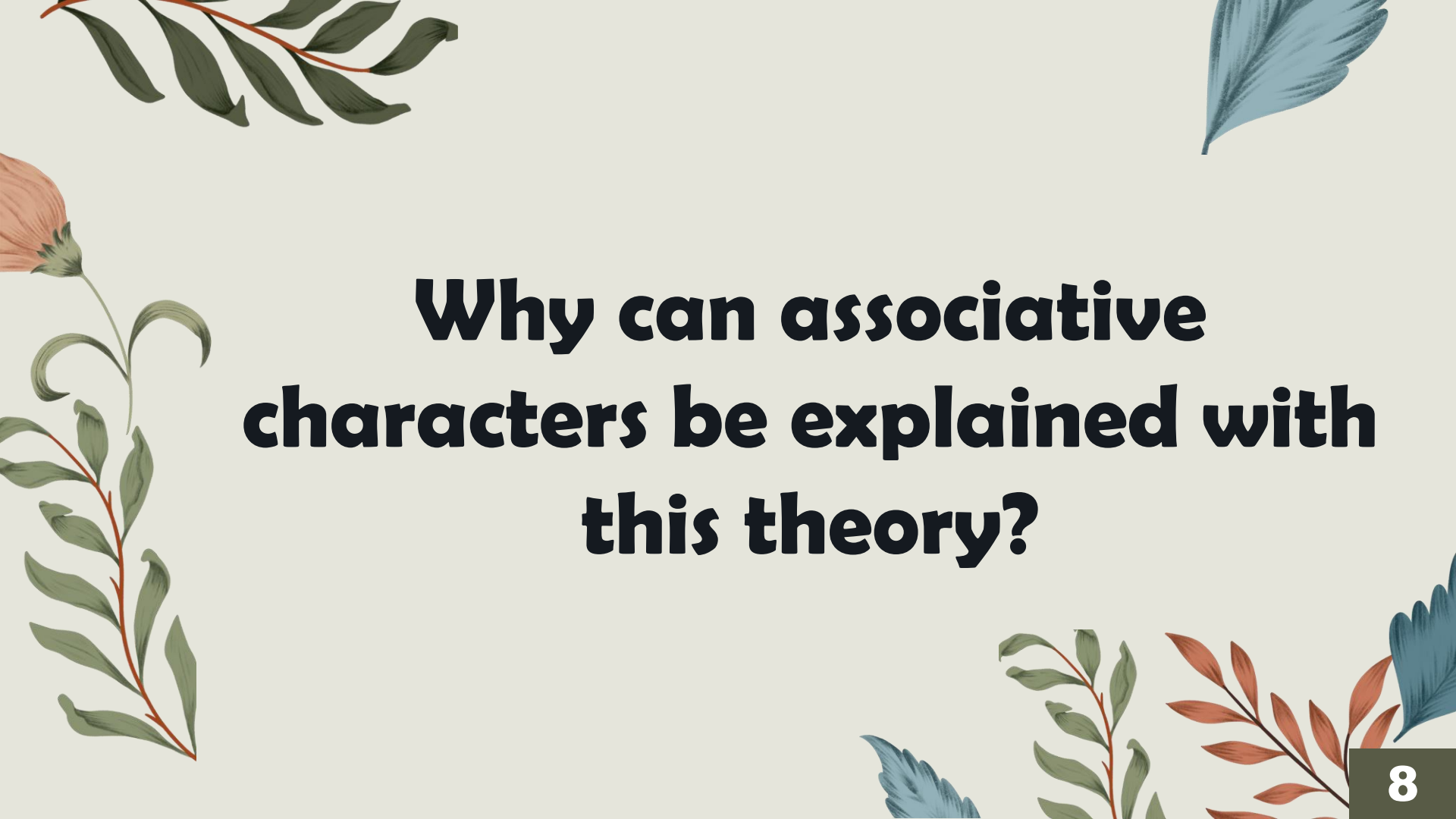


Mark Turner

Conceptual Integration Theory (conceptual blending)



Conceptual Integration Network

The slide features a light beige background with several decorative botanical illustrations. In the top left, there is a branch with dark green leaves. In the top right, a single blue leaf is shown. On the left side, a vertical branch with green leaves and a small orange flower is visible. In the bottom right corner, there are several branches with green and reddish-brown leaves, along with a blue leaf. The central text is in a bold, dark blue font.

**Why can associative
characters be explained with
this theory?**

Why can associative characters be explained with this theory?

- One associative character is comprised of two or more protoforms or characters to form its meaning.
- Many of them are not a simple combination of meanings.
- Analyse them need a wide range of information related to them we have known to figure out where their meanings come from, which is what the theory suggests.





02

The analysis of the
character Ci 辭



Ci

《說文解字》：「辭，訟也。从𧇧，𧇧猶理辜也。𧇧，理也。𧇧，籀文辭从司。」¹

The Shuowen Jiezi said, 'Ci 辭 means **statements from litigants in a lawsuit**, having Luan 𧇧 as a semantic constituent that means trying an offender. Luan 𧇧 means trying a case. Ci 𧇧 is its zhouwen script, having Si 司 as a semantic constituent.'

Xu Kai 徐鍇 said, '**It consists of Luan 𧇧 and Xin 辛.**'²

**Why did the ancient people use
Luan 𧇧 and Xin 辛 to present the
meaning of Ci 辭?**

1. Shuzihua shuowen jiezi, 數字化《說文解字》, <<https://szsw.bnu.edu.cn/>> [accessed 22 March 2024]

2. Xiao xuetang 小學堂, <<https://xiaoxue.iis.sinica.edu.tw/>> [accessed 24 March 2024]

Luan



說文·受部

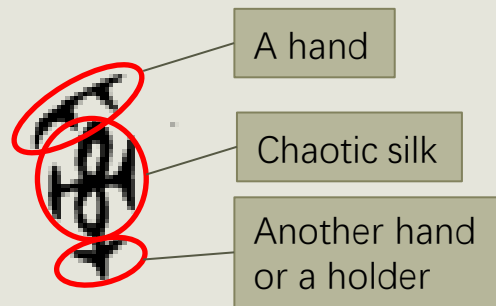
The small seal script

《說文解字》：「𣪠，治也。幺子相亂，受治之也。讀若亂同。一曰理也。𣪠，古文𣪠。」³

The *Shuowen Jiezi* said, 'Luan 𣪠 means **'to tidy something'**. Chaotic silk is tidied by hands. Its pronunciation is same as 亂 Luan. 𣪠 is its guwen script.'

Original meaning :

A person tidies
chaotic silk by
hand



琯生簋(金)

The bronze inscription

Xin



說文·辛部

The small seal script

《說文解字》：「辛，秋時萬物成而孰。金剛味辛，辛痛即泣出。」⁴

The Shuowen Jiezi said, 'Xin 辛 represents the state of plants ripening in autumn. The taste of ripe plants is spicy (Xin 辛). One will cry when they taste something spicy.'

Extensional meaning not the original meaning



鐵164.4(甲)

The oracle bone inscription



鳶且辛卣(金)

The bronze inscription

The initial meaning is associated with guilt.

Guo Moruo 郭沫若 said, 'It looks like a knife which is used to punish offenders in ancient times, using the knife to signify guilt.'⁵

4. Shuzihua shuowen jiezi, 數字化《說文解字》, <<https://szsw.bnu.edu.cn/>> [accessed 22 March 2024]

5. Xiao xuetang 小學堂, <<https://xiaoxue.iis.sinica.edu.tw/>> [accessed 24 March 2024]

Conceptual Integration Network

The bronze inscription of Luan 𧯛 is like a person tidying chaotic silk.



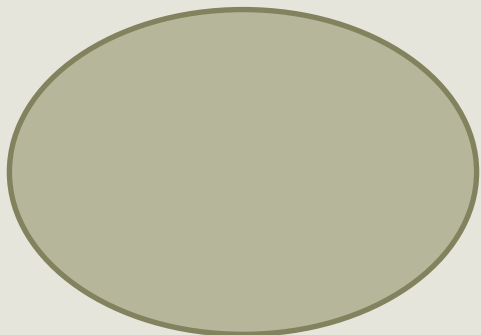
Other things related to tidying



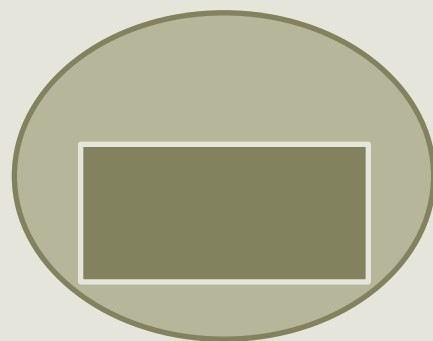
Magistrate



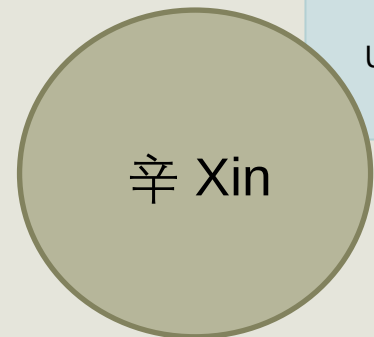
Input Space 1



Generic Space



Blended Space



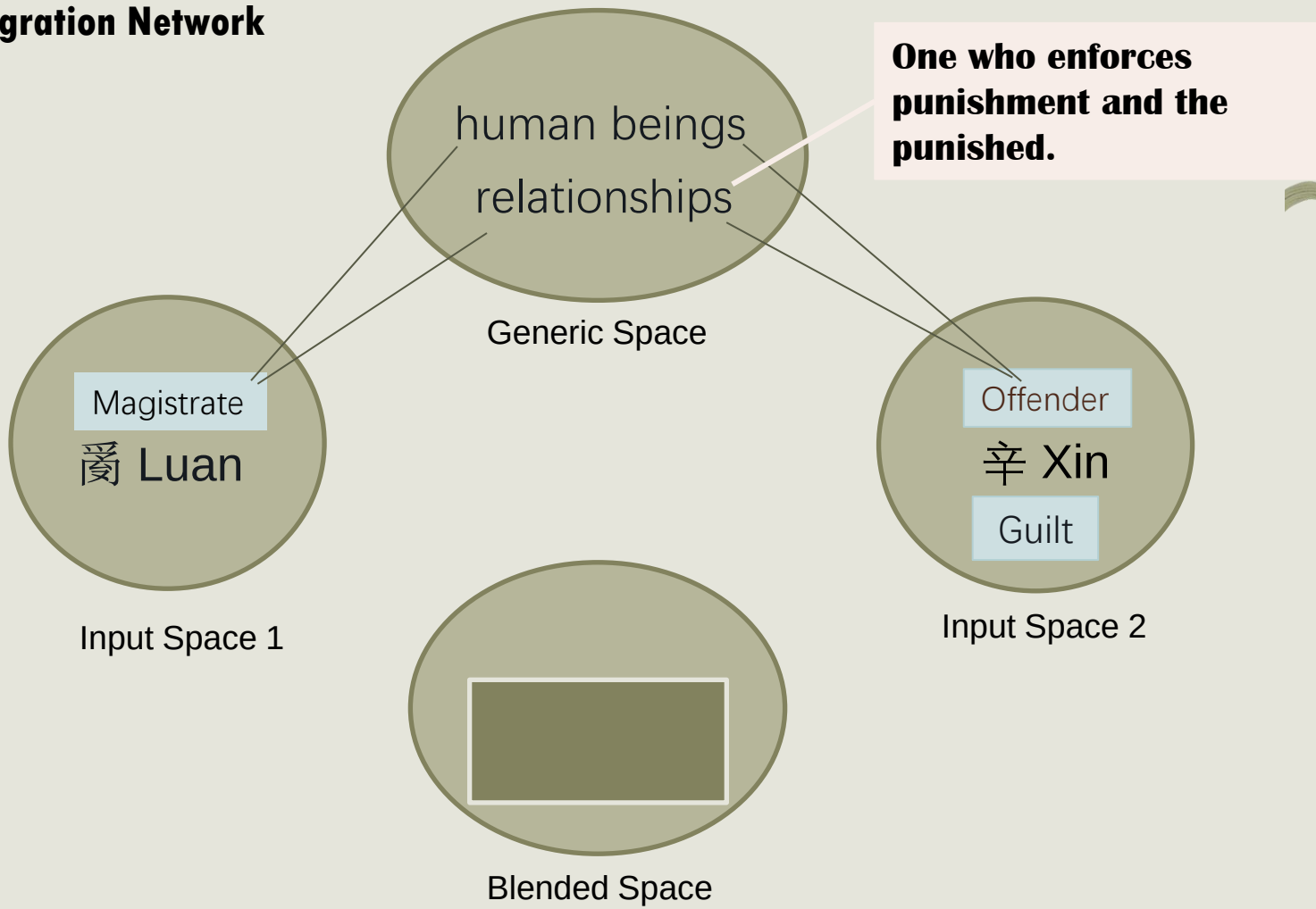
Input Space 2

It means a kind of knife that is used to punish offenders

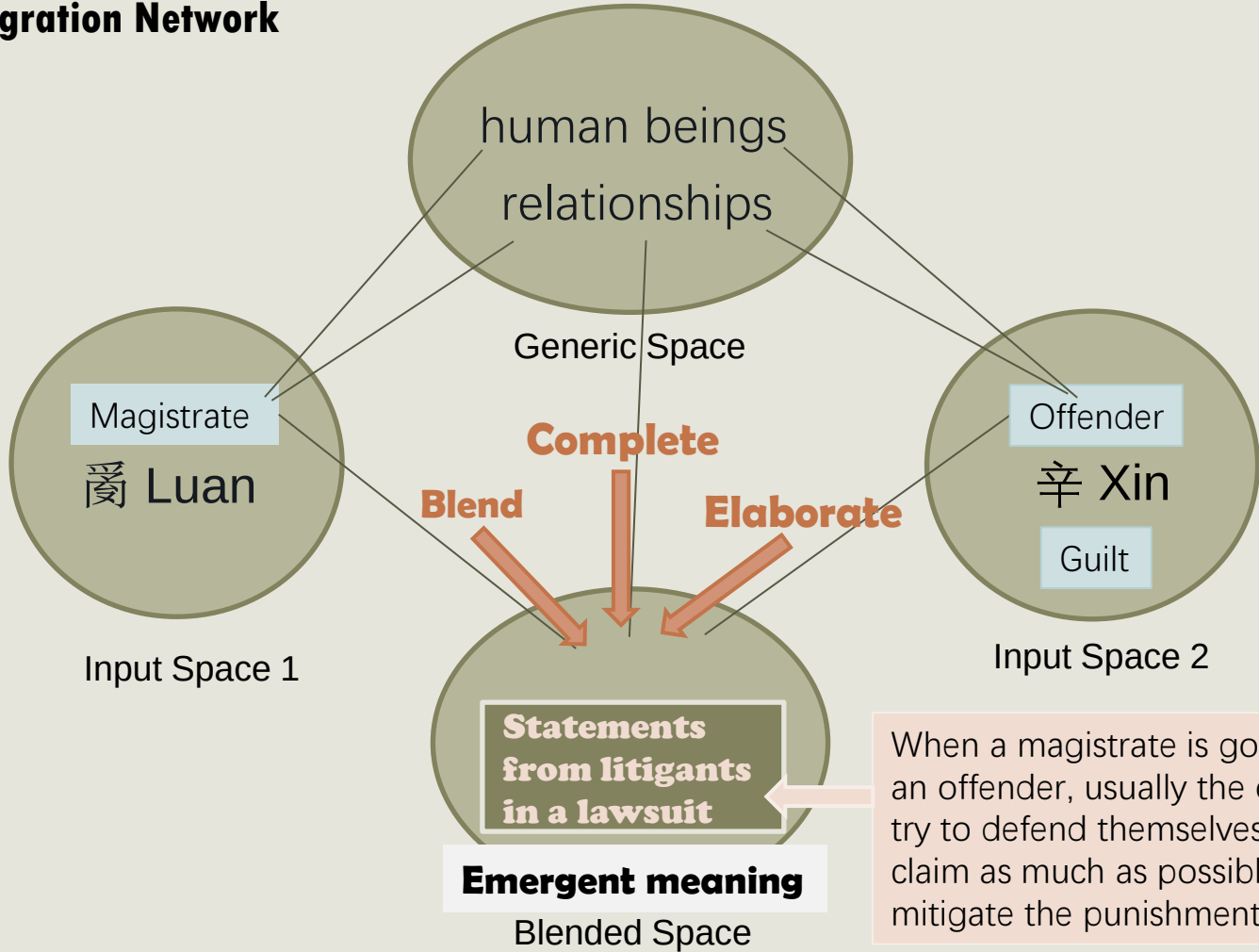


Guilt
Offender
everything about guilt

Conceptual Integration Network



Conceptual Integration Network





03

Conclusion

Conclusion

- Ci 辭 consists of Luan 𡗗 and Xin 辛.

- Luan 𡗗 is like a person tidying chaotic silk by hand



Tidying everything



Magistrate
who can settle complex litigation

The process of metonymy

- Xin 辛 is the same.

The original meaning of guilt  Offender

Conclusion

- The meaning of Ci 辭, statements from litigants in a lawsuit, can be deduced through combining the meaning of magistrate and offender, the identity relationship between them and our knowledge.
- The Conceptual Integration Theory is a good way to help us understand how the meaning of associative characters is formed.

Bibliography

Books

- Fauconnier, Gilles and Turner, Mark, *The way we think: conceptual blending and the mind's hidden complexities* (New York: Basic Books, 2002)
- Lakotl, George and Johnsen, Mark, *Metaphors we live by*, (London: The university of Chicago press, 2003)
- Lakotl, George and Johnsen, Mark, *Metaphors we live by*, trans. by He wenzhong 何文忠 (Hangzhou: zhejiangdaxue Chubanshe, 2015)
- Wang Zhengyuan 王正元, *Gainianzhenghelilun jiqi yingyong yanju* 概念整合理論及其應用研究 (Beijing: Gaodengjiaoyu Chubanshe, 2009)
- Yuyanxuemingci Shendingweiyuanhui 語言學名詞審定委員會, *Yuyanxue mingci* 語言學名詞 (Beijing: Shangwu Yinshuguan, 2011)

Journals

- Delibegović Džanić, Nihada, 'Conceptual Integration Theory – the key for unlocking the internal cognitive choreography of idiom modification', *Jezikoslovlje*, 8.2(2007), 169–191
- Jabłońska-Hood, Joanna, 'Conceptual integration theory and British humour: an analysis of the sitcom Miranda', *European Journal of Humour Research*, 7.4 (2019), 47–67
- Liu Yafen 劉雅芬, 'Cong gainianzhenghelilun tan "fuhexin" huiyizi de gouyi-yi "huayubaqianci" Band A dengji weil' 從概念整合理論談「複合型」會意字的構義——以「華語八千詞」Band A 等級為例, *Disanshijie zhongguo wenzixue guojixueshu yantaohui lunwenji* 第三十屆中國文字學國際學術研討會論文集, 1–22
- Li Chaozheng 栗朝政, 'Gainianzhenghelilunxia "mang" zu wangluoxinci yanju' 概念整合理論下「盲」族網絡新詞研究, *Overseas English* 海外英語, 20 (2021), 102–119
- Miao Zhangyan 繆章艷, 'An Analysis of the Word "Geili" under the Guidance of Conceptual Blending Theory', *Journal of Guanxi Science & Technology Normal University*, 32.5 (2017), 75–77
- Shen Jiaxuan 沈家煊, "'Rouhe" he "jieda" 「糅合」和「截搭」, *Shijie hanyu jiaoxue* 世界漢語教學, 4 (2006), 5–12
- Zhang Ying-ying 張瑩瑩, 'A study on the Associative Character's structure and Meaning from the Perspective of Conceptual Blending Theory', *Journal of Qiqihar University(Phi&Soc Sci)*, 10 (2016), 131–135
- Zhang Ying-ying 張瑩瑩, 'Hanyu huiyizi de gainianzhenghe' 漢語會意字的概念整合, *Hubei shehui kexue* 湖北社會科學, 9 (2015), 133–137
- Zhang Ying-ying 張瑩瑩, *A study on Associative Compound Characters' Meaning Contruction and Evolutin in the Perspective of Conceptual Blending Theory*, Fujian shifan daxue 福建師範大學, (2015)

Bibliography

Internet

- Hanyu duogongneng zikun 漢語多功能字庫, <<https://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/lexi-mf/>> [accessed 23 March 2024]
- Han dian 漢典, <<https://www.zdic.net/>> [accessed 23 March 2024]
- Guyin xiaojing 古音小鏡, <http://www.kaom.net/book_xungu8.php> [accessed 23 March 2024]
- Shuzihua shuowen jiezi, 數字化《說文解字》, <<https://szsw.bnu.edu.cn/>> [accessed 22 March 2024]
- Xiao xuetang 小學堂, <<https://xiaoxue.iis.sinica.edu.tw/>> [accessed 24 March 2024]
- Zhonghua yuwen zhishiku 中華語文知識庫, <<https://www.chinese-linguipedia.org/index.html>> [accessed 23 March 2024]



Thank you for
listening

